

2004

6月/June

高校留学生としてクリス・ソーデンさんが来網しました。(滞在期間 1 カ月)
Chris Sowden arrived in Abashiri for the one month Exchange Student Program.



10月/October

高校留学生として田口ひかるさんと植田茉衣子さんをポートアルバーニ市へ派遣しました。(滞在期間 3 カ月)

Two high school exchange students, Hikaru Taguchi and Maiko Ueda, arrived in Port Alberni for the 3 month Exchange Program.

2005

1月/January

網走市から第11回ポートアルバーニ市青少年少女訪問団(児童生徒 22 名、引率者 6 名、協会事務局 1 名)がポートアルバーニ市を訪問しました。

The eleventh student delegation from Abashiri, a group of 22 students, 6 teachers and 1 Sister City Society liaison, visited Port Alberni.



5月/May

高校留学生としてケイラ・ムラーさんとチャーリー・ベニーさんが来網しました。(滞在期間 3 カ月)

Kayla Muller and Charlie Bennie arrived in Abashiri for the 3 month Exchange Student Program.



10月/October

高校留学生として赤羽根祐司さんと吉田真唯さんをポートアルバーニ市へ派遣しました。(滞在期間 3 カ月)

Two high school exchange students, Yuji Akabane and Mayu Yoshida, arrived in Port Alberni for the 3 month Exchange Program.

2006

5月/May

高校留学生としてエリック・カッティングさんが来網しました。
(滞在期間3ヵ月)

Erik Cutting arrived in Abashiri for the three month Exchange Student Program.



6月/June

高校留学生としてサラ・マクマスターさんが来網しました。(滞在期間2ヵ月)

Sarah McMaster arrived in Abashiri for the two month Exchange Student Program.

6月/June

ポートアルバーニ市にて姉妹都市提携20周年記念式典が開催され、大場 脩市長ら一行15名がポートアルバーニ市を訪問しました。



The 20th anniversary event of the Sister City affiliation was held in Port Alberni. A fifteen group, including Mayor Osamu Oba, visited Port Alberni.

7月/July

ポートアルバーニ市から第8回教育交流訪問団(児童生徒14名、引率4名)が網走市を訪問しました。



The eighth student delegation from Port Alberni, a group of 14 students and 4 adults, visited Abashiri.



2007

1月/January

網走市から第12回ポートアルバーニ二少女少女訪問団(児童生徒18名、引率者5名、協会事務局1名)がポートアルバーニ市を訪問しました。

The twelfth student delegation from Abashiri, a group of 18 students, 5 teachers and 1 Sister City Society liaison, visited Port Alberni.



11月/November

高校留学生として小島 龍さんをポートアルバーニ市へ派遣しました。(滞在期間3ヵ月)

Ryu Kojima arrived in Port Alberni for the three month Exchange Student Program.

12月/December

初めての「ポートアルバーニの集い」が網走セントラルホテルで開催されました。



The first "Port Alberni Night" was held at the Central Hotel in Abashiri.



2008



1月/January

網走ノーススターズ(アイスホッケー少年団) がポートアルバーニ市を訪問しました。

The Abashiri North Stars hockey team visited Port Alberni.



7月/July

ポートアルバーニ市から第9回教育交流訪問団(児童生徒10名、引率3名)が網走市を訪問しました。

The ninth student delegation from Port Alberni, a group of 10 students and 3 teachers, visited Abashiri.



2009



1月/January

網走市から第13回ポートアルバーニ少年少女訪問団(児童生徒8名、引率者3名、協会事務局1名)がポートアルバーニ市を訪問しました。

The thirteenth student delegation from Abashiri, a group of 8 students, 3 teachers and 1 Sister City Society liaison, visited Port Alberni.

2009

12月/December

「ポートアルバーニの集い2009」がエコーセンター2000で開催されました。

“Port Alberni Night 2009” was held at the Echo Centre in Abashiri.



2010

6月/June

「ポートアルバーニ・ガーデン」が北海道立北方民族博物館の前庭に造園され、オープニングに合わせて特別展「ポートアルバーニからの贈り物」が開催されました。



The Port Alberni Garden was created at the Hokkaido Museum of Northern Peoples in Abashiri.

A special exhibition commemorating the opening of the garden was held at the museum.

2011

1月/January

網走市から第14回ポートアルバーニ少年少女訪問団(児童生徒8名、引率者3名、協会事務局1名)がポートアルバーニ市を訪問しました。



The fourteenth student delegation from Abashiri, a group of 8 students, 3 teachers and 1 Sister City Society liaison, visited Port Alberni.